

REDACTIA

Arad, Deák Ferencz-u. Nr. 20.

ABONAMENTUL

pentru Austro-Ungaria:
 pe un an 20 cor.
 pe 6 an 10 cor.
 pe 12 an 5 cor.
 pe o lună 2 cor.
 N-ri de Duminecă pe an 4 cor.
 Pentru România și străinătate pe an
 40 franci.

Manuscripte nu se înapoiază.

TRIBUNA

ADMINISTRAȚIA

Arad, Deák Ferencz-u. Nr. 20.

INSERTIUNILE:

de un șir garmond: prima dată 14
 bani; a doua oară 12 bani; a treia
 oară 8 b. de fiecare publicațiune.

Atât abonamentele, cât și inserțiu-
 nile sunt a se plăti înainte în Arad.

Telefon pentru oraș și comitat 502.

Scrisori nefrancate nu se primesc.

Sofra Chicin.

Binecuvântate sunt dela Dumnezeu hol-
 dele Nădlacului, binecuvântate sunt și bo-
 gate vara în lanuri de galbene spice, ce-
 șî încovoiaie capul, grele de auriul și scumpul
 grăunte.

Românul brazdă pământul și seamănă
 grâul și seceră pe soare tovarăș cu doina
 cea dulce, doina doiniță.

Nu-i biserică mare și frumoasă, ca bi-
 serica Nădlacului și clopotele sună a bu-
 curie în satul bogat și plin de Români cu
 mințe și brațele tari, cu sufletul cald și
 creștinesc.

Nu au ei lipsă, Români aceștia, de
 lauda domnilor stăpânirii, nici trebuință nu
 au să stea cu capetele plecate dinaintea
 pantalonarilor calici, cari trăesc din sudoarea
 fraților noștri, puși fiind domni peste dânșii,
 să-i stăpânească.

Și totuși ce amar s'a sălășluit în su-
 fletul meu tocmai acolo, în mijlocul holde-
 lor voastre bogate, dragi Nădlăcani. Ce amar
 s'a sălășluit în sufletul meu.

Dusu-m'am între voi cu nădejdea să
 aflu iubirea voastră de neam, dusu-m'am să
 aflu Români bogați, domni, nu calici, căci
 numai brațul, ce brazdă pământul, e stăpân
 în lumea aceasta, nu degetașele slabe, ce
 sgărie hârtia răbdătoare cu subțire cerneală.

În casele voastre e belșug. În grajduri
 cai ce zboară ca fulgul mânat de vârtej

și vaci groase la țite, cât ugerul oilor cu
 lapte. Sunteți bogați, Români nădlăcani,
 bogați sunteți și stăpâniți putea fi pe soarta
 voastră.

Ci voi sunteți îmbrăcați în noaptea să-
 răciei cu duhul, Români nădlăcani, sêraci
 sunteți și date sunt stricăciunii sufletele voa-
 stre, sêrmanii de voi.

Ce ar zice strămoșii vostri, când s'ar
 scula din mormânturi, strămoșii vostri, cari
 veselii din văile ascunse ale Carpaților au nă-
 pădit pustele Murășului, să le ingrașe cu su-
 doarea brațelor muncitoare?

Ce ar zice strămoșii vostri vèzându-vè
 cu rușine strinși în giurul străinului, ear pe
 fratele vostru, pe sângele vostru părăsindu-l,
 ca Juda pe Christos?

Fruntaș între fruntașii Nădlacului e Sofra
 Chicin. Mai domn decât domnul notarăș,
 mai boșer decât Hász Antal, mai creștin decât
 Grosz-Nagy Sándor.

Pustă întreagă sunt holdele lui Sofra
 Chicin, casa lui e palat și hâmbarele lui
 sunt pline cu bunătățile date din mila lui
 Dumnezeu. Și are soție iubițoare Sofra Chi-
 cin și copilaș mândri și dragi, Dumnezeu
 să-i apere de urmările păcatului, ce tata lor
 a săvârșit.

Că bogătanul Sofra Chicin nu iubește
 pe fratele său, ci iubește pe străin. Pe străin
 iubește Sofra Chicin, pe străinul, care în ca-
 sele țării va sbiera în contra Românilor și
 reacul, care va aduce lege, ca pruncii lui
 Sofra Chicin să se lapede de tata lor și de
 mama lor cea dulce, să nu mai zică seara,

când se culcă: «Tatăl nostru, carele ești în
 ceriuri», ci lui Dumnezeu să se roage cu
 «Miatyánk, Uristen, ki vagy a mennyekben».

Și când nepoții lui Sofra Chicin își vor
 pune în mormânt pe vre-un iubit al lor, vor
 zări în apropiere crucea lui Sofra Chicin,
 veninul va copleși inima lor și cu ură vor
 esclama: «Asta ne-a vëndut pe noi străinu-
 lui, odihnească-l Dumnezeu după faptele
 sale!»

Vai, ce ticăloși suntem. Nu dușmanii
 sunt pricina nefericirii noastre. Ci prostia și
 întunecimea sufletelor și stricăciunea inimilor
 românești ne aduc suferințele mari fără
 seamăn.

Eată în casa țării, palat ridicat și din
 sudoarea noastră cu zeci de milioane, doi
 Românași îl caută pe căpetenia ministrilor,
 pe fiul sdrobitoriului de naționalități, cu ca-
 pul plecat, cu ochii sfioși îl roagă să se îndure
 de ei, să le facă dreptate. Dar Ungurul falnic
 și sumet îi privește disprețuindu-i și în loc
 de dreptate le strigă: *Vorbiți ungurește!*

Ne storc măduva din oase cu dările, ce
 în lume seamăn nu au. Sêracii țin pe sluj-
 bașii țării, feciorii noștri își varsă sângele
 pentru patrie și tron. În școalele noastre
 pentru banii noștri, pe copilașii noștri das-
 călii sunt siliți să-i învețe — ungurește.

Dreptatea se face ungurește, și aerul și
 pânea și earba zice, că-i numai ungurească.
 Ne nedreptățesc, ne batjocoresc, hula și o-
 cara e partea noastră. *iar Sofra Chicin dă
 votul său străinului.*

FOI RISIPITE.

DE: EMIL ISAC.

1. *Visul.* Bărbatul visă că a murit. Să tre-
 zește speriat:

— Nu-s mort?

Femeia răspunde rîzind:

— Cum să fi mort când trăiești?

Avea însă dorul, ca visul să devie rea-
 litate...

2. *Profesor Sandulescu.* În spitalul orașe-
 nese trăgea de moarte Kuku lăutarul nost
 Servitorii alergară după profesor Sandulescu,
 care veni în grabă. Aruncă niște priviri medi-
 cale spre Kuku, apoi zise scurt și științific:

— Dimineața la orele cinci va muri! Cei
 dimprejur fură siguri, că aceasta se va întâmpla...
 În zori — cătră orele patru — bolnavul se tre-
 zește plin de speranțe și întreabă de servitor,
 că ce târziu e? Servitorul gata să moară de
 frică:

— Cum... Profesor Sandulescu... Zise,
 că va muri peste o oră și el... el... rîde și
 vorbește... Vai, vai... Cum adică, profesorul a
 greșit? Să poate că n'a zis drept?...

3. *Eletta.* Frumoasa, drăgălașa, grațioasa
 își găti ultima dată coafura. Se vâpsi pe față
 ... Să parfumă discret... O trăsătură peste
 sprâncene... Și ca de regulă o privire amoroasă
 în oglindă.

Fața frumoasă se înoură. Eletta ametește
 de rușine...

Un fir alb, ca un șerpe veninos atarnă din
 părul lung și negru, amenințând visurile tine-
 reții cu peire...

4. *Copii.*

— Nu vreau. Lasă-mă. Erupse copila și
 se desfășură din brațele tinerului. Acela roși
 adînc... Bolborosi câte ceva... Și plecă rușinat:

— Sum nenorocos.

Copila îl privi lung și dulce și când dispăru,
 șopti desperată:

— Te iubesc. Copil ce ești. *Ne 'ndrăzne-
 țule! Prostule mă!*

Amurgul înecă toate. Din ramuri negre
 picau frunze ruginii.

*
Efemeride.

Omul deștept nu se interesează de nimic.
 Idiotul în toate se amestecă.

Suferința inimii iubitoare este speranța
 florii veștezite.

Privirea unei femei frumoase este otrava
 cea mai dulce.

*
Ciocârliă nu cânte de amor — corbului.

Razele soarelui sunt laudate până când le
 simțim căldura. Când pier, le ocărîm, că s'au dus.

Lupul alege până ce culege — criticul ro-
 mân culege și nu alege

Faima bună nu să lățește; faima rea să
 mărește lățindu-se.

Parfumul cel mai îngrozitor, îl are floarea
 veștedă.

Clopotul este limba Domnului, ear limba
 este clopotul dracului.

*
Ruina.

— Senile. —

... Frumoasă ca Juno, blândă ca un în-
 ger. Mlădioasă, cu o voce sonoră, ce răpea
 mințile și amăgia inimile. Adorată de toată
 lumea. Iubită de tineret.

Și naivă.

Aceasta era Ea.

Bogat. Fercheș. Sdravén. Poet binecuno-
 scut cu bucle aurii și cu ochi de mură. Un
 Adonis nu altceva.

Acesta era El.

Întâlnirea lor a fost o poezie...

Femeia se trezi din apăția vieții. Isoare
 calde, poște fierbinți i-se adunau în suflet...

Bărbatul simți o plăcere duiosă privind
 în fața ei albă, udată de roaua cea mai curată:
 de lacrimile iubirii

Se împrietiniră.

Nu îl urăsc, sormanul, ci plâng de mila lui. Cum l-a luat Dumnezeu lumina din suflet. Că nu știe ce face. Copilașii lui, când veți fi mari, și veți ști alege binele de rău, iertați-l și-l plângeți, că Sofra Chicin nu știe ce face.

Nu este mântuire dela străin. Nici un popor în lume nu s'a făcut mare și fericit prin altul, ci numai prin ale sale puteri, din a sa vrednicie. Unde să nu ne hulească, când noi întărim pe hulitorii? Unde să ne facă dreptate, când noi spriginim fărădelegea? *Sofra Chicin își dă votul său străinului.*

Și preoții și țerani, cu sute de holde avere și domni, cari se laudă că-s Români născuți de mamele lor, au îmbrăcat haina rușinei și în prostia lor lăndatu s'au cu fărădelegea. Ca sâlbatecii din pustietățile Africei își vînd diamantele pentru cercei de sticlă. Așa își vînd nefericiții de Români fericirea lor viitoare pentru zimbetul dulce al unui domnișor ori pentru o făgăduială, a prostilor bucurie. Că numai prostia nu are leac în lumea aceasta.

Ce jale mi-s'a lăsat pe suflet.

Ved geniul neamului meu îmbrăcat în haine cernite de durere și aud gemetele strămoșilor străbătând din mormânturi, că le turbură odihna ticăloșia nevrednicilor nepoți.

Nu este dară mântuire pentru tine, sorman popor român? Ce blăstem te-a ajuns, că nu poți a te trezi din somnul de moarte? Ce păcate trebuie să mai ispășești cu suferințele tale?

Nu privești la copilașii tăi, Sofra Chicin? Nu îți aduci aminte de maica ta dulce, Sofra Chicin? Clopotul bisericii românești nu-ți taie sufletul, Sofra Chicin?

Nădejdea nu o perdem. Fanfare și bucium vom suna ear și osteneală nu vom cunoaște și jertfă vom aduce munca noastră, mintea noastră, toată puterea, zicându-vă să vă treziți, Români, din somnul de moarte. Și în urmă izbânda a noastră va fi.

Sofra Chicin, Sofra Chicin! Măne e sfânta zi de Duminecă. Și e postul mare. Mergi la biserică ta cea românească, aprinde

o lumânare și roagă-te lui Dumnezeu să te ierte, că mare este păcatul ce ai săvârșit, Sofra Chicin, Sofra Chicin!

LUPTA DELA NÄDLAC.

Nädlac, 4 Martie.

O zi ne mai desparte de alegere. Nu e deci decât firesc ca agitațiunea să domnească pretutindeni. *Aseară s'a ținut sfat comun între Români, Slovaci și Sârbi.* Au vorbit, însuflețind poporul și arătându-i cum trebuie purtată lupta:

Dr. Ioan Suciu, a cărui vorbire a fost primită cu salve de ovațiuni. U-sa, într-o lungă vorbire face cunoscut programul stabilit de Sârbi, Slovaci și Români în congresul naționalităților, unde au fost de față toți fruntașii acestor neamuri. Spune că fiul acestor trei națiuni sunt dator să urmeze steagul național, căci numai așa, cu puteri unite, se poate ajuta soarta celor năpăstuiți. Din parte-i până la sfârșitul vieții sale va fi credincios acestui steag.

Dr. Hodja, publicist slovac, a vorbit slovaceste, făcând o colosală impresiune. Slovaci plângeau, căci dl Hodja este un orator puternic și așa nuli-s'a mai vorbit la inimă Slovacilor din aceste părți.

Pe când însuflețirea era în tolu, sosește **Russu Șirianu**. Cei din sală îl primesc cu aclamări și-l cheamă să vorbească. Doar atâta vreme-i mai rămăsese: să-și depună paltonul, și d sa începe a vorbi, cu adevărat fanatisând poporul, încât aplausele și ovațiunile nu mai contenesc.

Le spune că acum nu mai poate fi vorba între Români de altceva decât: merge-vor ei toți cu steagul românesc ori se vor găsi între ei și oameni slabi cari să tragă în altă parte. Dacă aceștia se provoacă la faptul că s'au făgăduit, să le spunem că n'au dreptul să necinstească numele bun românesc, *fiind cinstea națională mai presus de toate*, n'au dreptul să facă de ocară numele fiilor și nepoților! Dacă se gădesc

apoi de cei cu — *căpară*, s'o dea îndărăt și toți câți n'ar fi încă în tabăra națională, au vreme să se pocăiască, să se îndrepte: *venind Sâmbătă să voteze cu Dr Suciu.*

Dacă totuși ar persista pe calea greșită și ar cădea în greu păcat național, să-i arătăm tuturor Românilor ca pe niște nevrănici de numele mândru de Român.

Nu se poate descrie entuziasmul ce s'a provocat în urma vorbirii redactorului „Tribunei“, care după aceea a mai cetit și poezia ce s'a tipărit în numărul din urmă pe care-l și împarte tuturor celor de față.

A vorbit apoi tinerul slovac *Fritseh Milan*, arătând însemnătatea istorică a zilei de mâne.

Cei de față au scris apoi lista de candidare.

Un act istoric, — așa l'a intitulat Dr. Suciu *actul prin care alegătorii a trei naționalități* recomandă candidatura lui Dr. Suciu.

Intre cei dintâi cari au scris acest act, sunt: V. Marcovici, preot gr. or., Nicolae Pătean, Tănăsie Nagy, G. Petrovici, inv., Miloș Opre, Uroș Morar, Ioan Precupaș, Ștefan Tăneș, Florea Oanea, George Chiș, Nic. Bolchiș, Pera Șumândan, George Mărginean, D. Pătean, Ștefan Mudrici, P. Păștean, Teodor Mărginean, D. Pătean, Teodor Mărginean, G. Suciu, Teodor Chiș, Nic. Pătroi, Petru Anda, Teodor Luchici, Georghe Răsădean, G. Chicin, Petru Mărginean, Sofra Chicin (junior), St. Chicin, Teodor Mărginean alui Petru, Pera Oanea, Nicolae Mărginean, alui George, Florea Sina, Mitru Feier, Ioan Russu, ear dintre *Slovaci*: Roszkos I., Matuș Martin, Roskos Pal, Roskos György, Bálint Pal, Szuchánszky Iános (Pál), Szuchánszky Mihály, Ambrus György, (*György* tia), Roszkos István, Szuchánszky Iános (István), Szuchánsky György (Pál), Milics Iános.

Lista circulă încă și vor mai iscăli-o și alții.

Face o urâtă impresie că tocmai azi a sosit aici protopopul V. *Beleș* și notarul *Varga* (din Socodor). Având oare-cari legătură prin sat, se zice că au fost trimiși de fișpan ca anume să ajute anume pentru can-

Făr' să observe, inimile lor crescură la olaltă. Deacu încolo avură un singur dor, aceleași sperante, aceleași visuri fermecătoare.

Și să iubiră...

Să știe vorbi livada răcoroasă n'ar mai înceta ca poveștile. Ar spune undelor cuvintele dulci ca mierea auzite din gura lor, unde ar spune jarului, jarul ar spune ciocârliei și ciocârlia frunzișului. Și toată natura s'ar minuna ascultând bazmele răpitoare, atât de copilărești și atât de adânci. Și paserile ar cânta fericirea țesută de doi nebuni, al căror vieță se va stânge...

Se va stânge.

*

Și femeia cuprinsă de groaza despărțirii șopti niște cuvinte plângătoare, ce mișcau sufletele florilor, de cari suspinau ramurile...

Înainte ochilor i-se adunară nouri roși, apoi adânc albaștrii. Orizontul aureolat de sfințenia razelor de soare, începu să devie o eclipsă cețoasă, friguroasă, umedă ce respira a moarte...

— Te duci?

Bărbatul o privi adânc mișcat....
Domnea o tăcere de morminte.

Un cuvânt de mângăiere. Rămas bun! Ropote... Trăsura dispare.

Ea stă răzimată pe zăplaz și plânge cu hohot, vîzînd finea poveștil, finea...

Și clocotea grădina, și plângea vîntul răgușit și suspinau toate florile dimprejur.

*

... Un copilaș de cinci ani să joacă cu năsipul ogrăzii. Mamă-sa cetește o carte roasă de șoareci și putredă de atâtea fo'osinte. E biblia.

Ochii ei rătăcesc în zarea depărtării. Par'că vede prin lacrimi figura unui învingător, unui Făt-Frumos, ce i-a răpit comorile...

Un suspin ascuțit scapă din pieptu-i... Copilașul rîde, rîde... gluma îi place... și aruncă praful în ochii masei.

*

Poetul sărută scrisoarea de multe, multe ori și se gată să moară.

*

FATA LUÎ BORUN.

— Baladă. —

În pragul ușii plânge
Copila lui Borun —
Păgânului puternic
A regelui nebun.

Șiroaică curg pe față-i
Isvoare calde curg —
În pieptu-i poartă noapte
Și'n ochi poartă amurg.

Cu hohot strînge mîna
Părintelui nebun:
„O Tată! Cere-mi vieță
Dar nu mă da, fiu bun!“

Borun ridică și brații
Din ochi aruncă foc:
„Veți fi a lui? Deci pleacă
Ori te străpung pe loc!“

Fetița-și stânge amarul
Și strigă blăstămînd:
„Rămîi în vieță Tată
De dorul meu plîngînd!“

Nebunul rîde iară
Și fata plânge ear —
Și vîntul suflă jalnic
Prin ramuri de stejar.

Și codru clocotește
Cu vîiet trist și lung —
Borun privește fata:
„Dar vrei să te străpung?“

Și fată să'nfiară
Și-i zice suspinînd:
„Mai bine merg la moarte.
La ei însă nici-cînd!“

Emil Isac.

didatul stăpânirii. Prota Beleş a și chemat telegrafic aici pe preoți și are îndrăzneala să se provoace la P. S. Sa Episcopul, lucră în contra căruia protestează toată suflarea românească, neputând admite nimeni ca un episcop românesc să se amestece în asemenea afaceri electorale.

Ear ceea-ce face Dr. Sombati, acest domnișor ajuns domn, ne îndeamnă și ne impune chiar ca o înaltă datorie să punem întrebarea: oare Românii de treabă din cercul Iosășelului mai pot et în viitor să spri-ginească pe acest coadă de topor? Desigur că nu, ci au sfânta datorie să desavueze pur-tarea lui și la viitoarele alegeri să nu-i mai dea un singur vot!

Tot așa, se miră bunii Români că unii frați d'ai lor cari fuseseră și la procesul memorandului, acum sunt corteșii străinilor... Cum se împacă trecutul cu prezentul? Și ce-i îndeamnă să se ticăloșească?

Azi după amiază deputatul Dr. Vlad și redactorul Russu Șirianu, pleacă la Șeitin, pe unde eri Dr. Sombati și preotul gr. cat. Major tot se rupeau să convingă pe alegătorii «că e mai bine să țină cu cel tare», adică cu »kormányul«... o fi bine, dar este oare și — cinstit lucru ca un Român să părăsească drapelul național?

In preajma alegerii.

Șeitin, 4 Maatie.

Azi la orele 3¹/₂ au sosit aici d-nii Russu Șirianu și Dr. Vlad. Poporul i-a așteptat în drumul mare, cu ovațiuni. Au intrat apoi cu toții la casa titorului Mihaiu Cancu, unde curtea mare abea încăpea lumea ce se strânsese s'audă — glasul frun-tașilor.

Cel dintâiu ia cuvântul Russu Șirianu. D-sa face apel la sentimentul de cinste națională a tuturor din sat și-conjură să-și facă datoria către neam. Biciuiește cu putere pe cei păcătoși cari s'ar da cu străinii și n'ar vota cu Dr. Suci, luptător încercat pentru drepturile poporului. Arată însemnătatea istorică a acestei alegeri în care și-au dat mâna trei neamuri: Românii, Sârbii și Slovaci și pentru întâia oară ne prezintă cu programul pe care la frunțașii celor trei neamuri l'au făcut la 1895 în conștientul național din Budapesta.

Mulțimea de Români a primit cu însuflețire mare vorbirea redactorului »Tribunei«, care a împărțit printre popor și numărul cu apelul.

Se urcă apoi pe scaun Dr. A. Vlad, care d'asemeni prin pilde potrivite la înțelesul tuturor însuflețește poporul și-l îndeamnă să voteze cu Dr. I. Suci.

Intreg poporul a însoțit apoi pe cei doi frunțași cari au plecat d'acolo la casa tinerului preot Nemet.

Și nainte d'a se despărți de mulțime, atât Russu Șirianu cât și Dr. Vlad au mai adresat poporului cuvinte calde, spunându-i să considere drept cea mai sfântă datorie a fi mâne dimineață gata de a porni la luptă măreață.

Alegerea dela Nădlac.

— Telegrama. —

Candidatura lui Dr. Ioan Suci nu a vrut s'o primească bluroul electoral, pretextând întârzierea peste termenul stabilit pentru anunțarea candidaților.

Peste trei sute de alegători români au protestat. Poporul e adânc tulburat.

12 ore.

Voturile date până acum se împart în chipul următor:

Dr. Nagy Sándor (kossuth.) 425
Hász (gub.) 210
Szücs (ugronist) 215

Românii se abțin dela votare.

„Aradi Közlöny“ din loc în ediția sa separată de azi aduce următoarea știre telegrafică primită dela raportorul său:

»Notarul pensionat, Russu, care a fost concretul cu prezentarea actului de recomandațiune a D-rului Suci, ca candidat român, a tras urât pe sfoară pe Români. Anume acest act nu l-a prezentat la timpul fixat, căci prea târziu s'a însinuat la președintele alegerii. Intre Români, din cauza asta amărăciunea este de nedescris. Pe Russu îl caută nebunii Români, acesta însă, prevăzând urmările, a dispărut. Despre acest plan, făurit de Russu, a știut și preotul Marcovics. Dispozițiunea sufletească a Românilor este de caracter amenințător. Românii au decis a păstra sub durată votării cea mai perfectă pasivitate, nevoțând cu nici un alt candidat.»

Până la 1/2 3 ore d. a. s'au dat 1531 voturi, cari s'au împărțit astfel:

Nagy Sándor (kossuthist) 757.
Hász Antal (gubernamental) 407.
Szücs János (par. Szederk.) 368.

Isbânda lui Nagy Sándor este considerată ca sigură.

Monumentul lui Alexandri.

Academia română, îndată după moartea lui Vasile Alexandri, întâmplată în August 1890, s'a preocupat de ridicarea unui monument marelui poet național. În ziua de 7 Septembrie acel an, dl D. A. Sturdza a făcut propunerea ca Academia să deschidă liste de subscriere națională pentru ca, sub a ei îngrijire, să se adune fondurile trebuitoare. Atunci însă s'au făcut unele obiecțiuni și subscrierea s'a amânat.

Anul trecut, Academia, aprobând o nouă propunere a d-lui I. C. Negruzzi, a decis să se pună în fruntea acestei lucrări spre a se îndeplini astfel o mare datorie națională de recunoștință. În acest scop, în luna Decembrie trecută, s'au și împărțit liste prin administrațiunile centrale școalelor de toate gradele, parochiilor rurale, unităților militare, instanțelor judecătorești, serviciilor ministerului de finanțe, ale ministerului de lucrări publice, comunelor urbane și altor servicii dependente de ministerul de interne, legățiunilor țării, serviciile dependente de ministerul domeniilor, instituțiilor de credit, corpurilor legiuitoare și multor persoane particulare.

Aceste liste au în fruntea lor următorul apel:

«Toată Românimea știe că Vasile Alexandri, dulcele cântăreț de la Mircești, este cel mai strălucit reprezentant al geniului poetic al poporului românesc, precum și al culturii naționale în secolul de regenerare politică și culturală a neamului nostru. Numele lui Alexandri este strâns legat de toate luptele, de toate biruințele pe cari le-a câștigat acea eroică generațiune de patrioți, care a scos pe Români din decăderea în care erau cufundați și a format Regatul român

modern din vechile Principate, Regatul încoronat cu gloria războiului și a biruinții.

«El a fost întâiul culegător al poeziilor populare românești și de la acel isvor limpede și curat s'a inspirat el când a luat lira în mâna lui măeastră spre a cânta Doinele și Lăcrămiarele sale. În pasteluri a descris frumsețea pământului nostru cu atâta farmec și duioșie, cum nu s'a mai făcut de nimeni. Pentru Teatrul Național nimeni n'a lucrat ca dînsul, iar scena noastră n'are astăzi repertoriu mai bogat ca al bardului de la Mircești. Geniul literar al Românilor prin el s'a făcut cunoscut în străinătate și Cântecul ginteii latine a resfrânt gloria dobândită de dînsul asupra întregului neam românesc.

»Războiul nostru de independență a găsit în Vasile Alexandri pe poetul inspirat care în »Ostașii Noștri« a cântat vitejia voinicilor români în versuri cari vor mișca și vor entusiasma generațiunile cele mai departe.»

Unul asemenea poet, unul asemenea luptător, unul asemenea patriot se cuvine se i-se înalțe un monument, care să-i eternizeze gloria și să documenteze iubirea și recunoștința pe care poporul român este dator să i-le păstreze.

Academia română, al cărui membru strălucit Alexandri a fost, urmărind preocuparea ce a avut-o încă din anul trecerii lui la cele de vecinicie, se adresează poporului român ca să subscrie, fie-care după a lui putere, în listele ce sunt destinate a aduna fonduri pentru ridicarea unui monument cântărețului duios și curat Vasile Alexandri.

București, 10 Iunie 1903.

Președintele Academiei Române,

P. S. Aurelian.

Secretar general,

D. Sturdza.

Telegrame.

Știri de mobilizare.

Ziarele vieneze au adus azi de zi știri alarmante, despre mobilizarea armatei. Mai aialtăeri vesteau, că ministrul comun de război ar fi comandat la fabrica Danubius două societăți și a dat ordin de concentrarea vaselor societății dunărene la Budapesta, cu scop de mobilizare.

Magyar Nemzet, ziarul semioficios desmintea știrile de mobilizare în modul următor:

„Cele două știri ale ziarelor vieneze, cel puțin în forma în care s'au prezentat, nu corăspund adevărului. Este adevărat că guvernul militar a comandat două monitoare la Danubius, dar aceasta s'a făcut în urma hotărârii delegațiunilor, de-a se spori flota dunăreană cu două vase. Pentru-că înainte de toate, la comanda nu s'a pu nici un fel de condițiune de urgentare, ear apoi pentru facerea unui astfel de monitor se cere cel puțin un an și jumătate; de aci dar, nu se poate la nici un cas, conchide la mobilizare

În ce privește concentrarea flotei societății dunărene, ne place a constata, că societatea n'a primit nici un ordin, ca să stea gata, dar de așa ce-va nici nu ar fi nevoie, căci societatea este obligată prin contract, să-și pună flota la dispoziția ministerului de război, îndată-ce e vorba de mobilizare.

Dar de așa-ceva nici vorbă nu-i.

Londra, 2 Martie. Times primește din Sanghai știrea după care China va fi în curând amestecată în războiul ruso-japonez. Concentrări de trupe să fac la nord. Esadra chineză de pe Jan-Tse-Kiang a fost mobilizată.

Londra, 4 Martie. Zi de zi crește pericolul, că și China se va amesteca în război. Populațiunea orașelor chineze pretinde războiul.

Războiul ruso-japonez.

Splenduri din presa europeană.

„N. Fr. Presse“ primește știrea din Berlin, că Japonezii s'au încercat prin atacul din 24 Februarie numai să dea foc și să arunce în aer vasele ruse, nici numai să asupe cu vasele scufundate intrarea, dar că au așezat *mine plutitoare* în preajma Port-Arthurului, așa zisele *mine electro-mechanice* ale Englezilor. Aceste unelte de distrucțiune periculoase pot fi aruncate de pe ori-ce vas și după-ce ancora lor s'a prins de fund, se înalță și stau sub apă la o adâncime dinainte calculată, ear la un timp dela așezarea lor devin în stare de a face explozie cum le-ar atinge un vas. Se pare că minele observate sunt de acele puse de Japonezi, dar carți n'au rămas destul de adânc sub apă.

Acest fapt va împedea vasele ruse săp-tămâni întregi de-a eși din Port-Arthur, căci va trebui cercetat și pescuit cu îngrijire toată vecinătatea; mai trebuie și instrumente speciale. Deci Japonezii au reușit să mobilezeze escadra în portul interior al Port-Arthurului.

Tot „N. Fr. Pr.“ află că Portugalia se înarmează în grabă. Ea va pune la cas de necesitate 100.000 oameni pe picior de război.

„Novoe Vremea“ arată că „clubul german din Moscva“ compus din germani din Germania a dat 25.000 de ruble pentru flotă.

„Daily Mail“ află din Nincuvang, că Retvizan e pierdut cu desăvârșire, tot astfel și Cazarevici.

„Times“ din Londra, care are pe teatrul de război un vapor special, află că *mechanismul debrării și transportării trupelor japoneze este cel mai perfect din lume. Japonezii au întrecut pe toți.*

După „N. Fr. Presse“ Japonezii susțin, că China a violat neutralitatea, când a lăsat pe Ruși să ocupe Mandjuria. Dacă ar lua parte Chinezii la urmărirea Hunhuzilor, Japonia ar privi lucrul ca o violare a neutralității.

„Standard“ află din Tiensin, că Rușii au ars un sat lângă râul Zungari și au măcelărit fără cruțare bărbați, femei și copii.

„Daily Chronicle“ spune că familiile nobile japoneze jertesc pentru război giuvaerurile vechi, păstrate de veacuri. *Valoarea acestor ofrande trece 2 miliarde și jumătate de lei.*

„National Zeitung“ arată, că de unde acum patru ani domnea în Statele-Unite cea mai mare simpatie pentru Rusia, acum e o înverșunare neînchipuit de mare.

„Petersburgskija Viedomosti“ cere, ca Franca și Germania să declare că nu vor admite o atacare a întregității Rusiei, și atunci Japonezii vor face pace după cea dintâi înfrângere pe uscat. (Se teme adică dumneaei, că Japonezii nu se vor opri eventual de cât la Ural! Nota Red. „Tribuna“).

Grajdani scrie: „*Contra Japonezilor avem milioane, contra Englezilor miliarde, numai să spună Țarul un cuvânt.* (Câtă fală, câtă încredere în sine, dar bine să notăm, că aceste cuvinte „curagioase“ și grandomane izvoresc chiar din o enormă frică împreună cu fiorii de ghiată și moarte. Poate un presentiment fatal îi face să simtească dinainte teribila catastrofă ce îi amenință, căci la tot cazul își va da seamă de grozava realitate la care sigur că s'au trezit din nemărginitul paroxism al amorului propriu, că Japonia nu este Turcia cea „bolnavă“, cu care se poată trata după plac. Nota Red. „Tribunei“).

DIN ROMÂNIA.

— Serbarea „Materneli“. În adunarea generală a soc. „Materna“ care a avut loc la palatul Cotroceni sub presidenția A. S. R. Principesei Maria, d-na dr. Cutzarida Crătunescu presidenta societății. a dat seamă de mersul societății în cursul anului expirat: d-sa a arătat, că cu toate multiplele cheltuieli și greutatea cari au întrecut cifra de 30.000 lei anual, totuși în anul acesta societatea a realizat un beneficiu de 51.000 lei, mărind capitalul social la suma de 109.000 lei.

Cu ocaziunea aceasta, A. S. R. Principesa Maria a invitat mai multe doamne și d-re din societatea bucureșteană la o consfătuire cu privire la organizarea unui festival al „Materneli“.

S'a hotărât ca în ziua de 8 Mai viitor, să se organizeze sub patronajul A. S. R. Principesei. o serbare nocturnă în parcul Cotroceni.

*

— Actul de botez al lui Eminescu. Se știe cât de contraversată a fost, în cercurile literare, chestiunea de a se ști locul și timpul nașterii lui Eminescu. D. Maiorescu a susținut un timp că s'ar fi născut la Ipotești, lângă Botoșani în 1849; apoi s'a spus că e născut la Botoșani, și în sfârșit, la Dumbrăveni, unde i s'a și ridicat un bust, acum vre-o doi ani.

Din revista „Ateneul“, din Botoșani vedem că d. Corneliu Botez, magistrat, pare a fi rezolvit chestiunea. Cercetând arhivele bisericești Uspenia din Botoșani, d. Botez a găsit actul de naștere al poetului.

În „Registrul pentru naștere și botez pe anul 1850“, la Nr. 3, este trecut actul de naștere, în original, cu iscăliturile părinților, preoților și a nașului, din care constată că Eminescu este născut în orașul Botoșani, la 13 Februarie 1850 și a fost botezat la 21 Ianuarie, același an, din părinți; Gheorge Iminovici, căminar, și soția sa Ralu, căminărescu, proprietari.

Din străinătate.

Un monument. În orașul Calais, se va ridica un monument în memoria „Eroilor din Calais“ morți pe câmpul de onoare.

Inaugurarea monumentului va avea loc la 8 Mai, presidând generalul Andrea.

*

Loubet în Italia. Loubet, președintele republicii franceze va asista la lansarea cuirasutului „Regina Elena“ la Spezia (Italia), care va avea loc la 10 Aprilie c.

De aici președintele republicii va pleca la Roma, unde va sta în zilele de 12, 13, 14 Aprilie. Va pleca la 15 la Neapoli unde va avea loc o revistă navală.

Spectacolul de gală de la teatrul „Argentina“ va avea loc la 12, revista și mare serbare de noapte la 13, și recepțiunea la Capitoliu la 14 Aprilie.

NOUȚĂȚI.

ARAD, 5 Martie 1904.

— Parastas la mormântul fericitului Teodor Pop. În Sâmbăta morților tinerimea gimnazială dela gimnaziul public român gr.-or. din Brad cu profesorii în frunte au peregrinat la mormântul fer. Teodor Pop din Cebea (7 km. dela Brad) și a participat sânta liturgie cu corul său precum și la parastasul ridicat pentru odihna sufletului fer. T. Pop, adv. în Baia-de-criș, care toată averea și-a testat fondului gimnazial din Brad T. Zeriu, preot, care a testat fondului gimnazial 1000 cor. și Zacharia Francisc, Werner, plugar care averea sa decirca 6000 cor. a testat-o pentru gimnaziu,

Tinerimei și poporului adunat la biserică li s'au înprospetat în memorie binefacerile supra numiților și schițat meritele pentru cultura națională.

Dumnezeu să-î odihnească și neamului nostru să dăruiescă mulți bărbați de felul lor.

— „Timișana“. Institutul de credit și economii în „Timișoara“ și-a ținut Mercurii în 2 l. c. n. adunarea generală ordinară sub presiuni vice-președintelui direcțiunii dl Petru Ionașiu, fiind prezenți 40 acționari cu 900 acții și 320 voturi.

Adunarea a decurs în ordine, S'a luat la cunoștință raportul direcțiunii și al comitetului de reviziune și s'a aprobat întru toate bilanțul anului 1903, precum și proiectul despre împărțirea profitului curat de 47.211 cor. 79 bani.

Cu plăcere s'a constatat un însemnat progres în toți ramii de operațiune, anume a crescut față de anul trecut: escomptul cu cor. 108.450.37. cambii asigurate prin hipoteca cu cor. 165.235 imprumutul hipotecar cu cor. 14.822.60 depunerile spre funcționare cu cor. 88.098.51 iar regiile s'au redus.

Astfel s'a realizat un profit curat cu cor. 16.432 mai mare de cât cel din anul precedent.

De președinte al institutului s'a ales distinsul nostru bărbat dl Emanuil Ungureanu; de membri în direcțiune: Ioan Pinciu protopop și Alex. Crăciunescu paroch, ambii realeși, — iar în comitetul de reviziune s'au reales Dr. Traian Șincăi, George Breban Demetriu Buibaș și Vincențiu Petrovici.

Dividenda s'a fixat în 10 cor. de acție adică 5% iar fondurile de rezervă s'au dotat cu 13.947 cor., fondul de pensiuine cu 1000 cor. și pentru scopuri culturale s'a destinat suma de 500 cor. 50 bani.

— Duel între rector și profesor de universitate. Primum următoarea știre din Cluj: În zilele trecute un nou spectacol interesant s'a oferit orașului. Un duel crâncen s'a dat între rectorul universității, exaltatul șovinist și marele matador al partidului Bánffy, Dr. Ștef. Apáthy și între prof. universitar și mare adorator al lui Tisza, faimosul *Moldovány Gergely*. Cauza acestui duel ziaristic este, că „Magyar Szó“, organul lui Bánffy a atacat pe cei doi profesori universitari de limba română: Ciocan și Moldovan, că nu sunt destul de patrioți în prelegerile lor și că cultivă și ei daco-românismul. La aceasta a răspuns Moldovan într'o foaie din Cluj, arătânduși meritele sale patriotice și atacând pe Bánffy și pe Apáthy, ca mare aderent al aceluia.

O singură smintă are știrea aceasta, că nu pomenește nimic despre rezultatul duelului în favorul orî defavorul unuia ori celui-l'alt dintre adversari. De alt-cum vom reveni.

— Mama și fiica. În 3 Martie s'a pertractat un proces clasic la tribunalul din Pesta. D-na R. József și-a denunțat fiica la poliție, că duce o viață neonestă. Acusa fiind basată, fata a fost pedepsită. În urma acestora fiica a denunțat pe mamă-sa, care înainte de asta cu câte-va luni o vându-se pentru suma de 200 coroane și mai târziu a denunțat-o numai fiind-că s'a mutat dela mamă-sa. S'a pornit cercetare contra mamei.

— Notar cercual defraudant. Pretorul din Szirák a înștiințat telegrafice poliția din capitală, că notarul cercual din Lörincz, Schindl Gyula defraudând o sumă mai mare de bani, a fugit. Poliția a și luat toate dispozițiunile pentru a prinde pe noul hoț.

— Războiul ruso-japonez va dura 25 ani. Foi rusești aduc știrea despre o curioasă profecție a preotului Ioan din Kronstadt, care este unul dintre cei mai populari preoți ai Rusiei. Acest părinte, care stă în mare renume mai ales la clasa inferioară a poporului ca sfânt, și făcător de minuni și „mare doctor“, în lipsă de altă ocupațiune s'a făcut profet. Însă de pildă deunăzi a profetit, că războiul ruso-japonez va dura 25 ani! Despre acest preot se vorbește, că pe timpul, când Țarul Alexandru zăcea pe patul de moarte, a fost invitat „să-și arate puterea sa miraculoasă“. Dar Țarul pentru aceea tot a părăsit lumea asta frumoasă, cu toată puterea făcătoare de minuni a „sfântului“ Ioan, căci moartea tot a fost mai tare.

— Cântec răsboinice japoneze. Publicăm aci după „Voința Națională“ două cântece răsboinice, foarte cântate acum: „Taie-î vulturului aripile, ca să domnească pacea în Răsăritul depărtat. Vulturul zboară departe, dar soarele răsărind va lumina lumea toată. Ghiarele vulturului sunt prea ascuțite, dar când sabia japoneză va eși din teacă, o să izgonească pe vultur din răsăritul depărtat. O să tăiem capul vulturului și Rusia o să jălească pentru războiul cu Japonia“.

„Ești, ești, eroii noștri! Steagul Soarelui ce răsare, care luminează lumea, o să falfăie pe zidurile cetății Petru și Pavel din Petersburg! Steagul soarelui răsăritor intrupează nădejdiile noastre. Pacea e ascunsă în sabie. Pacea e în fumul puștilor“!

— Universitari demonstranți. Grupa socialistă a universitarilor din Paris eri au înscenat mare demonstrațiune pentru Ferri. Demonstrații au fost împărțite de poliție, cu toate astea tulburarea a durat încă până seara târziu.

— **Tulburările în Spania.** Multele demonstrațiuni, tulburări, care sunt la ordinea zilei în Spania dovedește o neîndestulare generală, ce izvoarește parte din miseria socială, parte din egoism și ambițiune pécatoasă, a căror urmări funeste se resfrâng totdeauna asupra păcii interne a acestei țări nefericite, bătute de atâtea calamități, cauzate de mulți fericitori ai sei. Când socialiștii, când anarchiștii, când republicanii, când eurași Carliștii înscenează câte-o manifestațiune, ce mai totdeauna să termina cu versare de sânge. Simptomele aceste nu sunt de bun augur; ele dovedesc un rău afund, aproape incurabil, și prevestesc înainte, că în Spania se pregătește un proces, ale cărui urmări nu poate fi alta decât schimbarea formei de stat monarchice în forma republicană, de oare-ce Don Carlos, pretendentul de tron nici odată nu va isbuti să ajungă mai mult în posesiunea tronului spaniol. Căci socialiștii, republicanii și alți dușmani interni ai monarhiei sunt de acord, de a milita, — și cum se vede, cu destulă îndărătnicie — pentru forma de guvernament republicană. Dar demonstrațiunile acestea se fac nu numai pe strade, ci și în parlament. Deputații republicani de pildă aclamă republica în plen parlament. Ministrul — president supărat foc de atâtea cutezanță, li-a strigat: Aici nu vă pot face nimic, dar afară de parlament nu voi tolera astfel de strigăte. La sfârșitul ședinței deputații republicani părăsind camera au fost viu aclamați de poporul adunat. Numai atâtea trebuia căci poliția, care pândia mormântul, numai decât a „intervenit“, trăgând cu haioneta și în stânga și în dreapta, vulnerând femeii, copii și pe mulți din elită.

— **»Romanul căsătoriei«** de Leo Tolstoi, tradus în românește de d-na *Lucreția Russu Sirianu*, care a îmbogățit literatura română și cu alte multe traduceri de valoare, din diferiți autori mari, se poate procura la administrația „Tribunei“. Un volum costă 1 coroană, plus 16 fil. porto.

— **O experiență unică.** Directorul unei mari fabrici germane, din Eienthal, voind a-și face o idee de timpul necesar pentru a transforma un arbore în jurnale gata de citit, a făcut următoarea experiență curioasă. La orele 7.35 trei arbori din pădurea vecină erau tăiați, aduși apoi imediat la fabrică, după ce mai întâi fuseseră cojiți. Pasta de lemn fu dusă la laminoare iar la orele 9.34 prima foaie de hârtie era gata. Tipografia unui ziar cotidian fiind situată la o distanță de 4 km., câteva momente hârtia a fost pusă sub presă, grație iuteții unui automobil cu ajutorul căruia a fost transportată până acolo. La oarele 10 dim. apare gazeta imprimată. N'a trebuit dar decât 2 ore 25 min. pentru a ceti noutățile zilei, pe o foaie de hârtie care, dimineața primise mângăerile zefirului sub frunzișul unui arbore din mijlocul pădurii.

— **Sistemul metric și Anglia.** „Asociațiunea decimală“, care a întreprins în Anglia o campanie foarte energică în favorul sistemului metric, a făcut de curând demersuri active pentru adoptarea definitivă a sistemului; în adevăr, grație acțiunii sale un proiect de lege hotărînd întrebuințarea măsurilor metrice în tot Regatul unit, va fi prezentat camerei lorzilor în cea mai apropiată sesiune. — Acesta este primul cas, că cerbicia engleză cedează spiritului francez.

— **Cel mai bătrân om pe pământ.** *Noa Raby*, născut la 1772 în Carolina de Nord, a murit în etate de 132 ani — cum să vestește din Londra în casa săracilor, unde a petrecut mai mult ca jumătate veac.

— **Cea mai mare pădure din lume.** Această pădure să găsește în Siberia. Ea acopere un spațiu de 1600—2700 km. în lățime de 4800 km. în lungime, întinzându-se pe văile fluviilor lenisei, Olenec, Lenea, și Iana. Contrar de ceea-ce să întemplantă în pădurile ecuatoriale, toți arborii sunt conifere ajung până la o înălțime de 45 m., iar umbra produsă de ele este atât de deasă, încât nimeni n'a îndrăznit să traverseze pădurea în întregul ei. Razele soarelui sunt atât de mult interceptate, încât este imposibil cuiva a regăsi dru-

mul în mijlocul arborilor care toți prezintă același aspect. Să citează casuri, când vânători rătăcind în această pădure, au murit de foame și frig.

— **Necrolog.** Primim din Uzdin (Tor.-Uzor) știrea tristă, că doamna *Eva Dragoiu n. Buză*, Duminecă seara a trecut la cele eterne după o viață plină de muncă și jertfă în etate de 75 ani. O deplânge o numeroasă familie. — Odihnească în pace.

— **Durere de stomac.** *Sgârçiuiri de stomac, catar greu de stomac*, la boale de stomac învechite și împotriva lipsei de apetit, mijloc sigur. *Purgativ sigur, inerția cronică a intestinului gros, la lipsa de scaun purgativ fără dureri*, este thea întăritoare de stomac „*Centauria*“ a farmacistului *Kossuth*.

Cutia de probă 1 cor. 20 fil.

Cutia mare . . . 2 cor. — —

În contra tusei, catarului (troahnă) răgușelii, flegmei și iritațiunigâtului este de un efect eminent, *pastilele de pept »Senega.«* Prețul 1 cor. Se pot căpeta în farmacia la *»Maria Fecioară«* a farmacistului *Kossuth Pál*, Arad, piața Boros-Béni Nr. 15.

— **Sămânțe bune.** Cine își iubește grădina și vrea să se bucure de cele mai frumoase flori și legume, să-și cumpere semințe de la furnisorul curței regale *Edmund Mauthner* în Budapesta. Str. Rottenbiller Nr. 33, care trimite gratuit la dorința ori-cui catalogul ilustrat pe 226 de pagini, și care indică prețurile. Acesta conține pe lângă semințele cele mai excelente, o mulțime de flori și legume interesante și surprinzătoare.

Economii cari voesc să aibă o recoltă bogată să se provadă cu semințele trebuincioase dela furnisorul de semințe, al curței regale, *Edmond Mauthner* Budapesta Str. Rottenbiller Nr. 33 care trimite gratuit al dorința ori-cui catalogul ilustrat de 226 pagini și care indică prețurile. Prețurile semințelor curate cari incolțesc de sigur și de specii veritabile, sunt mici. Cu deosebire merită a fi amintite cele de nutreț și asortimentul bogat de grâne.

PARTEA LITERARĂ.

ISTORIA VECHIE A ROMÂNILOR.

De la Traian până la al II-lea descălicat cum și existența Românilor în permanență în Dacia Traiană de D. Filipide la 1816, în limba greacă. Cetind în timpul grelei mele boale „Istoria României“ scrisă în limba greacă veche, de Dimitrie Filipide și găsind în ea fapte și lucruri interesante și necunoscute mie, mai ales despre creștinarea Românilor și continuitatea naționalității noastre pe acest pământ până astăzi, am crezut că fac un bine compatrioților mei cetitori și istorici, traducând acele pricope în românește, mai ales pentru că această scriere-i rară. Această operă ar trebui bine studiată și urmărită de aproape cu ajutorul autorilor greci bizantini, pe cari i-a cunoscut foarte bine autorul acestei scrieri și după care s'a lucrat tractatul său. Singurul defect, ce'l aflu în lucrarea aceasta, este că nu citează autorul de unde s'a luat informațiunile. Istoria lui Filipide este puțin familiară istoricilor noștri. Scrierea cuprinde: Istoria Românilor din toată vechimea, a localităților ocupate de Români acum și până la reînființarea Statelor Române de odinioară: Moldova și Valachia, adică până la al II-lea descălicat așa numit, — România de astăzi.

Titlul cărții este aceasta: Istoria României sau expunerea întâmplărilor celor mai însemnate, ce se amintesc în partea de jos din stânga (malurile) Dunărei, de la năvălirea Egiptenilor până la așezarea Domniei la Principatul Țării Românești și a Moldovei. Acum întâiu compusă și

editată în tipare, în Lipsca Saxoniei în Tipografia lui Tauchnitz. Întru acum imediat în recenziunea acestei însemnate lucrări.

La pagina 104 a acestei opere citesc:

„Istrul (orașul) sau Istropol din dreapta gurei sacre a Dunărei, este situat, în Scitia mică de altă dată, acum numită Dobrogea, era o colonie elenică. Mai spre sud de aceasta era Tomis, care era oraș înflorit și mare, zice Sozomen a cărea Episcop a fost și un Bretaniu get sau got de origine. Când s'a dus acolo împăratul Valens, a intrat în biserică, după obicei, și a voit să-l convingă pe Episcop de a urma învățăturile lui Ariu; acela cu mare bărbăție s'a prezentat împăratului susținând învățătura celor din Nicea, împăratul l'a părăsit și a intrat în altă biserică și poporul l'a urmat pe episcop. Părăsit Valens împreună cu cei din jurul său, au suferit greu în sulta adusă, și prins fiind Bretaniu a ordonat să-l trimită în exil. Dar curând temându-se (impăratul) ca nu cum-va să se răsvrătească mulțimea, a poruncit să-l aducă înapoi. În acest oraș a fost exilat și Ovidiu, pentru că (orașul) aparținea Românilor și este situat în Bulgaria de astăzi, (acum în România) dar nu e vre-nn oraș situat în interiorul Dunărei, în Basarabia, în care Români au năvălit numai, dar n'au posedat-o nici o dată“¹⁾ Aicea Filipide ne spune clar că în Dobrogea era prin secolul al III-lea organizat Creștinismul, avea episcopii săi și Geții ori Goții erau Ortodoxi. se țineau de hotărârile Sinodului din Nicea. Apoi dacă Goții ca popor barbar s'au creștinat, oare se poate admite că indigenii, Români — coloniștii lui Traian, — să nu fi fost pe atunci creștini! Ulfila a predicat și în limba latină, dar oare la Goți, care n'o înțelegeau ori la Români coloniști? Să observăm că în această pericopă se vorbește de un episcop Bretaniu în Tomis, (de cari cunoaștem vre-o șapte în biserică Tomei, apoi că Valens împăratul Român l'a surgunit pentru că era ardent apărător al Ortodoxilor; iar Valens era Arian. Mai știm că sub Bretanion era Creștinismul bine-organizat în Dobrogea ori ori Scitia mică? numită pe atunci, că în acea parte erau pe atunci, probabil și locuitorii din cei veniți din părțile noastre, împinși de Geții ori Goții. Apoi mai cunoaștem că Ulfila era mai pe urmă de partida lui Valens, adică arian căci la început, cât a stat în Dacia Traiană, Ulfila era ortodox. Prin urmare la finele secolului al III-lea și începutul celui al IV-lea Creștinismul în aceste locuri era foarte bine stabilit; având și instituțiuni de monahi²⁾.

La pagina 149 tot în Istoria Românilor de Filipide, citesc pericopa următoare, prin care se probează persistența românilor, adică a coloniștilor lui Traian pe aceste locuri, în stânga Dunărei, — în munți. „Se vede că cei mai mulți locuitori ai teritoriilor acestora, au rămas în vechia Dacia, în România, și care se întinde acum mai mult. Era foarte greu pentru cei ce posedau turme de animale și case locuind pe pământ civilizat, având proprietăți și pământurile lor și nefiind nici odată ambulanți ori schinovați (adică trăind în corturi și umblând din loc în loc) ca cu toții să se strămute în altă parte. Părinți ai Românilor sunt aceia cari au rămas atunci și mulți alții din cei rămași de la alte popoare, după cum ve voi arată în curgerea expunerii, aceia amestecându-se cu aceștia se românizau“. În zadar dar s'au încercat scriitorii Unguri se dovedească că populația română a trecut toată peste Dunărea cu retrăgerea activităților romane sub Aurelian la 274 peste Dunărea. De mult dar Filipide a răspuns alegațiunilor lui Rössler și tuturor celor ce susțin această teorie. Filipide susține cu temei: „Că Români n'au părăsit cu totul Dacia Traiană și a arătat și modul natural cum s'au conservat și unde au trăit sub barbarii — trecători“.

¹⁾ Mai întâiu Filipide aicea ne istorisește existența Creștinismului în Dobrogea, în care era la Tomis, Constanța de acum, un Mitropolit și avea o Biserică bine organizată.

Noi cunoaștem o serie întreagă de Mitropoliți din acea localitate. Iată numele lor: Evangelios fiul unui Scit, pe la anul 290 după Christos, era par Biserica din Scitia mică bine întemeiată, Teofil, Teotim, venerat ca Zeu de barbari, pentru virtuțile lui Vretoniu reputat pentru erudiția lui în Ortodoxism etc. Apoi un număr mare de martiri de prin Secolul al III și al IV-lea. (Vezi Ulfila de C. Erbiceanu, *Martirologium Romanum*, autore P. P. Augustino Lubin, 1661, *Litologie Parislorum. Arhieriei Filaret Scriban, Petru Maior Ist. Bisericească a Românilor*.)

²⁾ Consultă scrierea mea „Ulfila“ și George Watts, pag. 19 etc.

³⁾ Vezi Hétélé, Scriban etc.

La pagina 168 citesc următoarele tot în acest autor, respectiv de originea Goților:

„Goții subjugând România, și până la Volga, marea Baltică și Vistula, au eșit din Scandinavia, fiind descendenți ai Cimerilor, și s-au numit cei din România Vizigoți, spre deosebire de Goții cei de peste Tyra ce se numeau Goții de răsărit. Cei din România erau subdivizați iarăși, unii locuind în Ardeal s-au numit Taifali, alții în Moldova și s-au numit Victofali, iar cei din Țara Românească, Thyringi, numire ce să păstrează în daiciland — Germania. La început toți au avut câte un rege aparte, apoi au recunoscut un rege comun, pr n violență, de sigur pe Ghemberh (însemnând cuvântul nemțește (general). Acesta a alungat pe Vandalii ce locuiau pe lângă Tisza și le-a luat fortul, pe care Constantin cel Mare făcând expediție asupra Goților și Bastarnilor (Pevcalin Zosim) și asupra Roxolanilor, popoare supuse Goților și învingându-i a stabilit în stângă Dunărei și pământul Craiovei. mai sus de puntea lui Traian. Dar învingându-i prin daruri i-a făcut prietini. După aceea Ghemberih a fost nevoit să recunoască egemonia Goților Răsăriteni și era în România Vice-Rege al Goților răsăriteni“.

(Va urma).

„Bis. ortod. Rom.“

Dări de seamă.

În 1/14 Februarie a. c. în Brad s'a aranjat o petrecere în favorul „fondului elevilor morboși“ dela gimnaziul public românesc gr.-or. din Brad.

Venite: dela st. public participant la petrecere; Fam. St. Albu, prof. 4 cor., Bagoly Bela, calfă 2 cor., Fam. Andron Bogdan, preot 4 cor., I. Boldiu, calfă 2 cor., Fam. Valer Candrea, preot 5 cor., Fam. Const. Costin, prof. 4 cor., D-șoarnle Cristea, inv. Barzu Terțel 4 cort, I. Cutean, comerc. 3 cor., A. Damian, contabil 3 cor., Famil. Vasilio Damian, ppresbiter 5 cor. Dávid Aladár, comerc. 3 cor., I. Dordea, iurist 2 cor., Fam. G. Drăgan, preot în Băița 4 cor., Familia Alex. Draia, inv. pens. Criscior, 50 cor., Engler Eerenc, calfă 2 cor., Vas. Florea, of. Baia-de-Criș, 3 cor., Fam. Antonis Giurgiu, propr. 4 cor., Herman I. calfă 2 cor., Holnick K. măcelar 2 cor., Fam. I. Impărat, măcelar 4 cor., Fam. Enea Joldea, inv.-diacon, Hălmagiu 6 cor. G. Jula, inv. 2 cor., Fam. Krasznay Olivér, ppretor 5 cor., D-șoara Victoria Laslo, modistă 2 cor., Fam. Pavel Lazar, inv. 4 cor., Fam. Dem. Man., ospătar 4 cor., Fam. N. Marian, sergent 4 cor, Markovits Arnold, scriitor 2 cor., I. Mateiu, cleric absolut, Zdrebț 2 cor., Fam. Fried. Menking, director de mine 4 cor., Mikán Ferencz, calfă 2 cor., I. Moldovan, adj.-not. Hălmagiu 3 cor., G. Ometa, comerc. Terțel 2 cor., Fam. Ilie Ometa, ospătar 4 cor., Fam. Dr. P. Opreșă, prof. 5 cor., Fam. T. Oțel, zidar 4 cor., Fam. Dr. I. Papp, adv. 10 cor., Fam. G. Păreșu, director gim. 5 cor., Pietscs József, not. cerc. Luncoiu 5 cor., Fam. Pompiliu Ploștea, not. cerc. Mihăleni 14 cor., N. Popovici, adj. not. K. Almás 2 cor., Fam. Pavel Pop, furnar 4 cor., Fam. Dr. I. Radu, prof. 5 cor., Fam. Dem. Radu, Hutman, Băița 4 cor., Fam. Petru Rimtoș, preot 10 cor., Fam. G. Robu, not. Hălmagiu 4 cor., I. Rob, iurist, Hălmagiu 2 cor., Fam. Ioan și Aron Roman, preoți Luncoiul sup. 10 cor., Fam. S. Stanciu, comerc. 4 cor., M. Stoia, inv., 2 cor., Fam. N. Timbus, măcelar 4 cor., Dr. Tib. Tisu, medic 4 cor., Woblich W. of. 2 cor., Lazar Vraciu, contabil Dobra 3 cor., Zádori Ferencz, măcelar 2 cor. Total 222 cor.

Oferte primite: I. Anghel, inv.-pens. 2 cor., Dr. T. Bogdan, medic Ybbs a/D. 3 cor., Dr. Zosim Chirtop, adv. Cămpeni 20 cor., Romul Cotoiu, comerc. Baia-de-Criș. 10 cor., Av. Feier, ciobotar 2 cor., El. Florea, ec. 2 cor., P. Ilieș, inginer, Constanța 4 cor. 76 fil., Dr. Alexandru Mocsonyi, mare proprietar Birchiș, 20 cor., Dem. Moldovan, not. cerc., Criscior 3 cor., Dr. S. Moldovan, adv. Oraștie 10 cor., Dr. Nic. Oncu, director, Arad 10 cor., I. Perian preot Criscior 3

cor., Dr. N. Robu, medic Baia-de-Criș 5 cor., Filip Firica, mésar 4 cor., Emanuel Ungurean, adv. Timișoara 10 cor. total: 108 cor. 76 fil.

Cheltueli: 1. 300 invitări 12 cor. 2. postal porto 7 cor. 58 fil. 3. Musica 36 cor., 4. concediu 60 fil. 5. curățit, luminat, garderoba etc. 14 cor. 90 fil. total: 71 cor. 8 fil. A intrat: 222+108.76. 330 cor. 76 fil. S'a cheltuit 71 cor. 87 fil. a rămas venit curat 259 cor. 68 fil. care s'a transpus la fondul elevilor morboși.

Stim. public participant precum și binefăcătorilor contribuenți la aceasta petrecere, cari și de astădată au dovedit interes față de cauza umanitară a gimnaziului public român gr.-or din Brad li-se exprimă mulțumită publică.

Dumnezeu le dăruească sănătate și fericire și le sporească venitele!

Brad, 15/28 Februarie 1904.

Corpul profesoral.

În 2/15 Febr. a. c. inteligența română din loc a dat cu concursul corului de curând înființat al bisericii române gr.-or. o petrecere în favorul școalei române din Zlagna.

Reușita petrecerei în privință morală, cât și materială a fost pe deplin mulțumitoare, pentru care reușită subscrișii în numele comitetului aranjator vin și pe această cale a mulțumi On. Domni și Doamne, care au contribuit la reușita petrecerei; în deosebi însă mulțumim domnului I. Todorean, absolvent de teologie și învățător, pentru că n'a cruțat nici-o osteneală înființând corul bisericesc de aici.

Mulțumită li-se exprimă și acelor domni oaspeți, cari au binevoit a contribui pe de-asupra taxei, și anume:

Domni: Iosif Magda, preot Feneș, I. Codru, Zlatna, Stefan și Petru Onca, Almaș, au contribuit cu câte 3 cor.; T. Moga, 2 cor. 50 b.; Nictor Damian, 2 cor. 40 b.; Valler I. 2 cor 20 b.; L. Giurca, preot Trimpoel, I. V. Albini, I. M. Montani, protopp, I. Goia, P. Petringenar, I. Paul, Gombár, I. Moskovits B. câte 2 cor.; Nic. Cristea, preot 1 cor. 60 b.; M. Vulcu, Pianul de sus, Lucacel I. Balșa, L. László, I. Cismaș, notar Metées, E. Schweiger, amplotiat, câte 1 cor. 20 b.; Amos Popescu, preot V.-dosului, S. Magda, I. Cismasij, P. Fica, Donáth A., I. Urba, preot Metieș câte 1 cor.; Dr. I. Rece, medic, cav. Oelberg G., Orosz I., Lukács M., Király M., Ajtay Gy., Gongolea B., I. Olariu, câte 50 bani; Feneșer M., 30 b.; Lözing I., St. Corpade, A. Petringenar, N. Magda, N. Șoner, Stitz P., Marczel G., G. Presecan, D. Opreșă, P. Hances, câte 20 bani.

S'au încasat cu totul 271 cor. 40 bani.
„spesat 161 „ 30 „
a răms 110 „ 10 bani,
care sumă s'a administrat scaunului Școlar.

Zlagna, 20 Februarie n. 1904.

Iuliu V. Albini,
cassar.

Petru Petringenar,
controlor.

Cu ocaziunea arangerii petrecerei în favorul bibliotecii parohiale din Farbova întemplată în 6 19 Ianuarie a. c. s'au incasat 98 cor. subtrăgându-se speșele de 58 cor. rezultă un venit curat de 40 cor. care se va întrebuița pentru scopul amintit.

Cu supravolviri au contribuit următorii st. domni: Dumitru Munthiu, not. în Reciu 3 cor. R. Kepp, not. în loc 2 cor.; I. Oprean, preot în Cunta 2 cor.; G. Arz, preot ev. în loc 2 cor. G. Baci, com. în Orlat 1 cor.; I. Fleacă, meș. în Mercurea 1 cor.; N. Suci, com. în loc 1 cor.; I. Dragomir, com. în loc 1 cor.; Thom. Răthcher, 1 cor.; I. Volf, 1 cor.; I. Bărsan, inv. în Reciu 20 fil.; I. Simulescu, inv. în Cărpiniș 20 fil.

Și pe calea aceasta comitetul aranjator își ține de o sfântă datorință ca să aducă cele mai vii și călduroase mulțamite acelor marinimoși

domni cari au binevoit a contribui cu suprasolviri și tuturor cari au participat la petrecere.

În numele comitetului aranjator.

Gârbova, la 31 Ianuarie 1904.

Vasilie Greanu,
inv.

POȘTA REDACȚIUNEI.

Făgăraș. E grozav ce ne scrii despre acel nenorocit criminal. Să mai așteptăm însă și am publica numai constatările făcute de justiție. Să nu alarmăm nici chestia cu banca.

D-lul A. în Cluj. Din cauza lipsei de spați abia în n-rul viitor vom da loc publicațiunii d-tale.

INSERTIUNI ȘI RECLAME.

Preastimate domnule Apotecar!

De unsprezece ani folosesc „Crema Margareta“ a D-Tale și totdeauna gândesc cu recunoștință la amica mea, care mi-a atras atențiunea asupra ei, căci fața-mi este și acum curată, juvenilă și liberă de sbârciturile neplăcute, ochi și dinți am sănătoși. Eu totdeauna mă îngrozeam de folosirea de cremă, și numai după o îndelungă capacitate m'am decis să fac o încercare și precum vezi și D-Ta nu mi a părut rău. Primește recunoștința și mulțumita mea și pentru cele trimise mai pe urmă, pe cari le-am primit în ordine și nevătămate.

Rămân cu sinceră recunoștință:

Prónay Dezsőné.

Diul farmacist
Clemens v. Földes.

în

Arad.

Prea Stimate Domnule Apotecar!

Deși n'am datină a serie epistole laudatorii, totuși de astădată mă necesită recunoștința a vă exprima d-le apotecar sentimentul meu de sinceră și profundă grațitudine. — Naainte cu câte-va luni îmi diforma fața o rușată uricioasă, care cu toată îngrijirea să tot mai mult înrutăția. Atunci mi s'a recomandat „crema Margareta“ a d-tale, ca făcând o probă, rușata a început să dea napoi, până ce după o folosimță îndelungată, dispăru cu totul. Acum am fața har Domnului frumoasă, fragedă, curată, ba mai curată, cum era. Ear asta am se o mulțumesc d-tale. Vă asigur domnule că crema d-voastre totdeauna o voi lauda, deși sunt convinsă, că n'are lipsă de laudele mele, căci după o probă să laudă ea de sine.

Cu dist. respect și sinc. rec.

Marburg la 13 Ianuarie 1904.

Olga Kobesky.

Czettel Fülöp
lemnării pentru edificii, parchet
și
magasinul de fabrică

pentru
recvisite de mäsar

ARAD, Strada Hunyady Nr. 2.

recomandă materialul în bransa această. calitatea cea mai bună și pe lângă prețur, de concurență.

Cu distincă stimă:

Walfisch Károly

118 6-15

cond. firmei Czettel Fülöp.

Frumseța e bogăție! Cine voește a fi frumos, folosească pomada de față a lui B. Kuchler; aceea după o folosire de scurt timp, curată pelea de orice necurătenie, ca rapuri, alune ș. a. depărtează petele și roșeața pelei, și donează un colorit proaspăt și prospiciare tină, până în etatea cea mai înaltă. — Prețul unui tigel mare 1 cor. Savonul 1 cor. Pudra, folosită în cercurile damelor celor mai nalte, în diferită coloare 2 cor. De procurat dela B. Kuchler, farmacia „Salvator“ (Apoteca mare) în Versec, (Vérșet) Temes m.

130 5-6

Editor și redactor responsabil: Ioan Rusu-Șirlianu.

Cruce sau stea dublă electro-magnetică

Patent Nr. 86967.

Nu e crucea Volta.

Nu e leac secret.

vindecă și inviorează sub garanție.

Aparatul acesta, vindecă și folosește contra durerilor de cap, urechi și dinți, migrene, neuralgie, împedecarea circulației sângelui, anemie, amuteli, tuituri de ureche, bătăi de inimă, sgârșiri de inimă, astma, auzul greu, sgârșiri de stomac, lipsa poftei de mâncare, răceală la mână și picioare, slăbirea peste tot, reuma, podagră ischias, udului la pat, influența, insomnia, epilepsia, circula-



ția neregulată a sângelui și contra multor altor boale, care la tratare normală a medicului se vindecă prin electricitate. Insușirea acestui aparat este, că vindecă nu numai din timp în timp, ci introduce constant în corpul omenească binefăcătorul curent. Când pe deoparte vindecă cu succes boalele aflătoare, eară pe de altă parte e cel mai bun scut contra îmbolnăvirilor.

Deosebită atențiune e a se da împrejurărilor, că acest aparat vindecă boale vechi de 20 ani.

În cancelaria mea se află atestate incurse din toate părțile lumii, cari prețuiesc cu multumire invențiunea mea și ori-cine poate vedea aceste atestate. Pacientul, care în decurs de 45 zile nu se va vindeca prin aparatul meu, primește banii înapoi.

Unde ori-ce încercare s'a constatat zădarnică, rog a proba aparatul meu. Atrag atențiunea P. T. public asupra faptului, că aparatul meu nu poate fi confundat cu aparatul „Volta“ care atât în Germania, cât și în Austro-Ungaria a fost oficios oprit fiind nefolositor, pe când aparatul meu electro magnetic prin deosebita-i putere vindecătoare, e în genere cunoscut, apreciat și răspândit.

Chiar și ieftinătatea extraordinară a crucei mele electro-magnetice o recomandă cu înțelegere.

624 — 198

Prețul aparatului mare e Cor. 6.
folosibil la morburii învechite.

Prețul aparatului mic e Cor. 4.
folosibil numai la copii și la femei de constituție foarte slabă.

Lecul central principal de vânzare și expedare pentru țeară și străinătate e:

Müller Albert, Budapesta, V., str. Vadász 42./K
colțul str. Kálmán.

Cel mai eficient izvor de cumpărare în una din cele mai mari prăvălii de
de
Oroloage și giuvaricale
din Arad.

Pentru prețuri ne mai pomenite se pot căpăta la

Deutsch Izidor,

clasnornicar și juvaergiu

Arad, strada Templom.

(Palatul minorităților).

Oroloage de aur p. bărbați dela 18 fl. în sus

„ „ „ dame „ 12 „ „ „

„ argint „ bărbați „ 5 „ „ „

„ „ „ dame „ 6 „ „ „

„ oțel și nikel „ 2 „ „ „

Wecker „ 1'50 „ „ „

Oroloage cu pendulă în rate pe lângă 1005 126— aceleași prețuri.

Primesc și schimb obiecte de lux, cumpără pe lângă prețul cel mai înalt posibil, aur și argint călcat.

— Telefon n-rul 438. —

Diplomă de aur 1891. Oradea-Mare.

SCHÄFFER JÓZSEF

compactior. 1045 85—

ARAD, Strada Tabajdy Károly.

Execută tot felul de

lucrări de compactorie

dela executarea cea mai simplă până la cea mai de lux. — Comandele din loc și provincă se efectuează prompt și punctal. — Lucru bun și solid.

Prețuri moderate. Serviciu punctual.

Industria de lumină de ceară

St. Antonius

I. NEUHOLD & Comp.

Timișoara.

Str. Hunyadi, Batthányi, p. Dózsa, colț cu statua sf. Maria.



148 8—80

Fabrică de lumină de ceară artificială.

Distinsă cu premiul statului și cu lauda personală a M. S. Regelui.

■ Fără fum și fără scurgere. □

— Continuu lumină frumoasă. —

Comande se pot face mai simplu prin postă.

Cumpărăm ceară galbînă de albine.

Telefon Nr. 622.

Recomandându-ne în atențiunea On. Public și a On. preoțimii cu cele mai bune lumini de ceară din patrie.

Cu toată stima:

I. NEUHOLD & Comp.

Cel mai mare atelier pentru fabricarea
mausoleelor în Ungaria de Sud.

Isvorul de comandă cel mai echitabil
și comod.

Serviciu prompt.

Soliditatea o confirmă multele
serieri de recunoștință.

Place de marmoră p. mobile

și

tot felul de lucruri sculptate.



Kapfer György

188 2—80

TIMIȘOARA.

Gyárvaros, Andrassy-ut 16 szám.

11598/1903 tkvi.

Arverési hrdețmėnyi kivonat.

A borosjenői kir. járásbiróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi: Kapsádi János és csatlakozva annak kimondott Száv Jefta, Száv Léna, Száv Anna, Száv Máriuczra és Száv Floricza borosjenői lakosok végrehajtatóknak, ismeretlen helyen tartozkodó Nyevra György t. és t. gyám által képviselt kiskoru Nyevra György és kiskoru Nyevra Léna mint néhai Nyevra Györgyné szül. Nyevra Floáre ismeretlen örökösei és az ismeretlen örökösök részére ügygondnokul kirendelt Dr. Mérő Samu ügyvéd végrehajtást szenvedő elleni 34 és 104 korona tőkekövetelés és járulékal iránti végrehajtási ügyében az újabb árverést elrendelte, minek folytán az aradi kir. törvényszék és a borosjenői kir. járásbiróság területén fekvő és a borosjenői 362. számú telekjegyzőkönyvben A I. 4. és 6. sor 2256. hr. szám alatt foglalt szántóföld és 941 - 942. hr. szám alatt foglalt beltelek, az azon lévő 347. népsorszámu házzal 2785 korona kikáltási árban 1904. évi márczius hó 18. napján délelőtt 10 órakor a borosjenői kir. járásbiróság 10. számú hivatalos helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a következő feltételek alatt fog eladatni u. m:

1. Ha a kikáltási áron felülígéret nem tétetik, az elárverezendő ingatlan a kikáltási áron alul is el fog adatni. — S a mennyiben 100 koronánál magasabb ígéret nem tétetik, az utóajánlatot tett Békés vármegye törvényhatósága által megvettnék fog tekintetni.

2. Árverelni kívánók tartóznak az ingatlanok becsárának 10⁰/₀ át, vagyis 278 korona 50 fillért készpénzben, vagy az 1881. november 1-én kelt 3333. számú igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt értékparókban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. 60. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átzoigáltatni.

3. Vevő köteles a vételárt 3 egyenlő részletben és pedig az elsőt az árverés jogerőre emelkedésétől számított 15. nap alatt, a másodikat ugyanazon naptól számítandó 30 nap alatt, a harmadikat ugyanazon naptól számítandó 45 nap alatt, minden egyes vételári részlet után az árverés napjától számítandó 6⁰/₀ kamatokkal együtt szabályszerű letéti kérvény kapcsában az 1881. évi december hó 6-án 39425. I. M. szám alatt kelt rendeletében előirt módon a buttyinyi kir. adóhivatalnál mint birói letétpénztárnál befizetni.

A bánat pénzt a bíróság az utolsó részletbe fogja beszámítani.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. járásbiróság telekkönyvi hatóságánál, Borosjenő, Sikula és Bokszeg községek előjáróságainál megtekinthetők.

Kelt Borosjenőn, 1904. évi január hó 20-án.

A kir. járásbiróság mint telekkönyvi hatóságnál.

160-1

Lengyel, kir. albiró.

Primul și cel mai mare Institut de galvanizare, nikelizare și emalare,

provăzuit cu lumina electrică

142 2-10

■ in TIMIȘOARA. ■

POLLÁK JAKAB

Biciclete noi dela 100 coroane in sus.

Bicicle cu motor dela 500 corăne in sus.

De oare-ce atât biciclele, cât și automobilele noastre se fabrică, mă aflu in pozițiunea de a pute scorda p. t. meli oștăru cele mai mari favoruri.

Repararea perfectă a unui biciclu vechiu, nikelizarea, emalarea și repararea, mâner nou, pedal nou la oștăru 24 coroane.

Un automobil de 10 cai, un nou omnibus (fabricat propriu) să aflu de vânzare.

Stofe moderne**pentru toamnă și iarnă**

e in interesul damelor să-și cumpere numai după ce a văzut

Noutățile moderne

din prăvălia mea, a căror prețuri

fără**concurența****Cumpărări****avantajoase.**

Stofe de Cybelin, lățime 120 cm.

„ lucii pentru dame „ 120 „

„ tesătura noduroasa „ 120 „

„ late, negre și colorii „ 140 „

CATIFEA**pentru spălat,****modele admirabile:****Flanel francez și
barchet p. spălat.**

91 20-

Prăvălia de mode alui

SINGER**SĂNDOR**

(Casa Fischer Eliz).

In provinciă trimitem**mustre gratuit**